

Anlage
(Neufassung Anhang XVI ASV 2008)

Verzeichnis der harmonisierten Europäischen Normen für die Sicherheit von Aufzügen

(Stand: 05. November 2009)

Vorbemerkung

Die Europäischen Normen werden in Technischen Komitees der Europäischen Normenorganisationen CEN, CENELEC oder ETSI erarbeitet und angenommen und durch Mitteilung der Europäischen Kommission im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften harmonisiert. Die entsprechenden Referenzen dieser Mitteilungen werden bei den einzelnen Normen angeführt. Des weiteren werden bei den einzelnen Normen die zuständigen Technischen Komitees (TC) beim CEN bzw. CENELEC und die zuständigen Fachnormenkomitees (ON-K) beim Österreichischen Normungsinstitut (ON) bzw. und die zuständigen Fachnormenausschüsse beim Österreichischen Verband für Elektrotechnik (ÖVE) angeführt, wo nähere Auskünfte zu den Normen eingeholt werden können.

Die Normen ÖNORM EN, ÖVE/ÖNORM EN und ÖVE EN sind beim Österreichischen Normungsinstitut (ON), A-1021 Wien, Heinestraße 38, Postfach 130, Telefon: (01) 213 00-805, Telefax: (01) 213 00-818, e-mail: sales@on-norm.at, Internet: www.onorm.at, zu beziehen.

Die Normen ÖVE EN sind auch beim Österreichischen Verband für Elektrotechnik (ÖVE), A-1010 Wien, Eschenbachgasse 9, Telefon: (01) 587 63 73, Telefax: (01) 586 74 08, e-mail: ove@ove.at, Internet: www.ove.at, zu beziehen.

Die aktuelle Liste der harmonisierten Europäischen Normen kann in englischer Sprache unter folgender Internet-Adresse der Europäischen Kommission eingesehen und abgerufen werden:

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/mechanical/documents/standardization/lifts/index_en.htm

EN 81-1:1998-08 + AC1:1999-09 + A1:2005-11 + A2:2004-10 (= ÖNORM EN 81-1:2006-04-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 1: Elektrisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge (konsolidierte Fassung)

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 1: Electric lifts (consolidated version)

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 1: Ascenseurs électriques (version consolidée)

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22 bzw. 2005-05-13 bzw. 2004-04-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31 bzw. 2006/C 180/05 – 2006-08-02 bzw. 2005/C 192/04 – 2005-08-06)

Anmerkung: Die EN 81-28:2003 ersetzt teilweise den Abschnitt 14.2.3 von EN 81-1 im Hinblick auf Notrufsysteme; die Norm EN 81-1 wird deshalb im Zuge der nächsten Überarbeitung entsprechend geändert.

EN 81-1:1998-08 + AC1:1999-09 + A2:2004-10 (= ÖNORM EN 81-1:2005-05-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 1: Elektrisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 1: Electric lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 1: Ascenseurs électriques

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22 bzw. 2004-04-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31 bzw. 2005/C 192/04 – 2005-08-06, Harmonisierung endet mit 2006-08-02)

EN 81-1:1998-08 + AC1:1999-09 (= ÖNORM EN 81-1:1999-04-01 + AC1:2000-03-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 1: Elektrisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 1: Electric lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 1: Ascenseurs électriques

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31, Harmonisierung endet mit 2005-08-06)

EN 81-2:1998-08 + AC1:1999-09 + A1:2005-11 + A2:2004-10 (= ÖNORM EN 81-2:2006-04-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 2: Hydraulisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge (konsolidierte Fassung)

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 2: Hydraulic lifts (consolidated version)

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 2: Ascenseurs hydrauliques (version consolidée)

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22 bzw. 2005-05-13 bzw. 2004-04-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31 bzw. 2006/C 180/05 – 2006-08-02 bzw. 2005/C 192/04 – 2005-08-06)

Anmerkung: Die EN 81-28:2003 ersetzt teilweise den Abschnitt 14.2.3 von EN 81-2 im Hinblick auf Notrufsysteme; die Norm EN 81-2 wird deshalb im Zuge der nächsten Überarbeitung entsprechend geändert.

EN 81-2:1998-08 + AC1:1999-09 + A2:2004-10 (= ÖNORM EN 81-2:2005-05-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 2: Hydraulisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 2: Hydraulic lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 2: Ascenseurs hydrauliques

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22 bzw. 2004-04-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31 bzw. 2005/C 192/04 – 2005-08-06, Harmonisierung endet mit 2006-08-02)

EN 81-2:1998-08 (= ÖNORM EN 81-2:1999-04-01 + AC1:2000-03-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Teil 2: Hydraulisch betriebene Personen- und Lastenaufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Part 2: Hydraulic lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Partie 2: Ascenseurs hydrauliques

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-02-21 bzw. 1999-09-22, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31, Harmonisierung endet mit 2005-08-06)

EN 81-21:2009-09 (= ÖNORM EN 81-21:2009-11-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Aufzüge für den Personen- und Gütertransport – Teil 21: Neue Personen- und Lastenaufzüge in bestehenden Gebäuden

Safety rules for the construction and installation of lifts – Lifts for the transport of persons and goods – Part 21: New passenger and goods passenger lifts in existing buildings

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs – Elévateurs pour le transport de personnes et d'objets – Partie 21: Ascenseurs de personnes et ascenseurs de charge neufs dans les bâtiments existants

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2009-07-16, harmonisiert 2009/C 263/03 – 2009-11-05)

EN 81-28:2003-08 (= ÖNORM EN 81-28:2003-11-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Aufzüge für den Personen- und Gütertransport – Teil 28: Fern-Notruf für Personen- und Lastenaufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Lifts for the transport of persons and goods – Part 28: Remote alarm on passenger and goods passenger lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs – Elévateurs pour le transport de personnes et d'objets – Partie 28: Téléalarme pour ascenseurs et ascenseurs de charge

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2003-02-13, harmonisiert 2004/C 36/02 – 2004-02-10)

Anmerkung: Die EN 81-28:2003 ersetzt teilweise den Abschnitt 14.2.3 von EN 81-1 und von EN 81-2 im Hinblick auf Notrufsysteme; die Normen EN 81-1 und EN 81-2 werden deshalb im Zuge der nächsten Überarbeitung entsprechend geändert.

EN 81-58:2003-07 (= ÖNORM EN 81-58:2003-11-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Überprüfung und Prüfverfahren – Teil 58: Prüfung der Feuerwiderstandsfähigkeit von Fahrschachttüren

Safety rules for the construction and installation of lifts – Examinations and tests – Part 58: Landing doors fire resistant test

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Examen et essais – Partie 58: Essais de résistance au feu des portes palières

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2003-03-18, harmonisiert 2004/C 36/02 – 2004-02-10)

EN 81-70:2003-05 + A1:2004-12 (= ÖNORM EN 81-70:2005-05-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge – Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschließlich Personen mit Behinderungen

Safety rules for the construction and installations of lifts – Particular applications for passenger and good passenger lifts – Part 70: Accessibility to lifts for persons including persons with disability

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge – Partie 70: Accessibilité aux ascenseurs pour tous les usagers y compris les personnes avec handicap

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2002-11-21 bzw. 2004-04-30, harmonisiert 2005/C 192/04 – 2005-08-06 bzw. 2005/C 192/04 – 2005-08-06)

EN 81-71:2005-04 + A1:2006-12 (= ÖNORM EN 81-71:2007-03-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge – Teil 71: Schutzmaßnahmen gegen mutwillige Zerstörung

Safety rules for the construction and installation of lifts – Particular applications for passenger and goods passenger lifts – Part 71: Vandal resistant lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Applications particulières pour les ascenseurs et les ascenseurs de charge – Partie 71: Ascenseurs résistant aux actes de vandalisme

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2004-12-17 bzw. 2006-10-19, harmonisiert 2007/C 239/03 – 2007-10-11 (Stammfassung und A1))

EN 81-72:2003-07 (= ÖNORM EN 81-72:2003-11-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge – Teil 72: Feuerwehraufzüge

Safety rules for the construction and installation of lifts – Particular applications for passenger and goods passenger lifts – Part 72: Firefighters lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge – Partie 72: Ascenseurs pompiers

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2002-11-21, harmonisiert 2004/C 36/02 – 2004-02-10)

EN 81-73:2005-05 (= ÖNORM EN 81-73:2005-08-01)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge – Teil 73: Verhalten von Aufzügen im Brandfall

Safety rules for the construction and installation of lifts – Particular applications for passenger and goods passenger lifts – Part 73: Behaviour of lifts in the event of fire

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge – Partie 73: Fonctionnement des ascenseurs en cas d'incendie

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2004-10-27, harmonisiert 2006/C 180/05 – 2006-08-02)

EN 12016:2004-12 + A1:2008-09 (= ÖNORM EN 12016:2009-01-01)

Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige – Störfestigkeit

Electromagnetic compatibility – Product family standard for lifts, escalators and moving walks – Immunity

Compatibilité électromagnétique – Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants – Immunité

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2003-11-28 bzw. 2008-07-09, harmonisiert 2005/C 192/04 – 2005-08-06 bzw. 2008/C 273/09 – 2008-10-28 (ARL) und 2005/C 336/05 – 2005-12-31 bzw. 2009/C 22/01 – 2009-01-28 (MRL))

EN 12016:2004-12 (= ÖNORM EN 12016:2005-05-01)

Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige – Störfestigkeit

Electromagnetic compatibility – Product family standard for lifts, escalators and moving walks – Immunity

Compatibilité électromagnétique – Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants – Immunité

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2003-11-28, harmonisiert 2005/C 192/04 – 2005-08-06 (ARL) und 2005/C 336/05 – 2005-12-31 (MRL), Harmonisierung aufgehoben 2009-12-28 (MRL und ARL))

EN 12016:1998-05 (= ÖNORM EN 12016:1998-10-01)

Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige – Störfestigkeit

Electromagnetic compatibility – Product family standard for lifts, escalators and passenger conveyors – Immunity

Compatibilité électromagnétique – Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants – Immunité

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 1998-05-02, harmonisiert 1999/C 90/04 – 1999-03-31, Harmonisierung aufgehoben 2006-06-30)

EN 12385-3:2004-09 + A1:2008-03 (= ÖNORM EN 12385-3:2008-09-01)

Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung

Steel wire ropes – Safety – Part 3: Information for use and maintenance

Câbles en acier – Sécurité – Partie 3: Informations pour l'utilisation et la maintenance

(CEN TC 168/ON-K 027, angenommen 2004-07-22 bzw. 2008-02-14, harmonisiert 2007/C 239/03 – 2007-10-11 bzw. 2008/C 273/09 – 2008-10-28)

EN 12385-3:2004-09 (= ÖNORM EN 12385-3:2004-12-01)

Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung

Steel wire ropes – Safety – Part 3: Information for use and maintenance

Câbles en acier – Sécurité – Partie 3: Informations pour l'utilisation et la maintenance

(CEN TC 168/ON-K 027, angenommen 2004-07-22, harmonisiert 2007/C 239/03 – 2007-10-11, Harmonisierung aufgehoben 2009-12-28)

EN 12385-5:2002-10 + AC:2005-10 (= ÖNORM EN 12385-5:2008-02-01)

Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 5: Litzenseile für Aufzüge (konsolidierte Fassung)

Steel wire ropes – Safety – Part 5: Stranded ropes for lifts (consolidated version)

Câbles en acier – Sécurité – Partie 5: Câbles à torons pour ascenseurs (version consolidée)

(CEN TC 168/ON-K 027, angenommen 2001-11-12 bzw. 2005-10-19 (AC), harmonisiert 2005/C 192/04 – 2005-08-06 bzw. 2005-10-19 (AC:2005-10))

EN 12385-5:2002-10 (= ÖNORM EN 12385-5:2003-04-01)

Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 5: Litzenseile für Aufzüge

Steel wire ropes – Safety – Part 5: Stranded ropes for lifts

Câbles en acier – Sécurité – Partie 5: Câbles à torons pour ascenseurs

(CEN TC 168/ON-K 027, angenommen 2001-11-12, harmonisiert 2005/C 192/04 – 2005-08-06, Harmonisierung aufgehoben 2005-10-19 (AC:2005-10))

EN 13015:2001-09 + A1:2008-07 (= ÖNORM EN 13015:2009-01-01)

Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen – Regeln für Instandhaltungsanweisungen

Maintenance for lifts and escalators – Rules for maintenance instructions

Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers mécaniques – Règles pour les instructions de maintenance

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2001-06-21 bzw. 2008-06-29, harmonisiert 2004/C 36/02 – 2004-02-10 bzw. 2008/C 273/09 – 2008-10-28)

EN 13015:2001-09 (= ÖNORM EN 13015:2002-02-01)

Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen – Regeln für Instandhaltungsanweisungen

Maintenance for lifts and escalators – Rules for maintenance instructions

Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers mécaniques – Règles pour les instructions de maintenance

(CEN TC 010/ON-K 017, angenommen 2001-06-21, harmonisiert 2004/C 36/02 – 2004-02-10, Harmonisierung aufgehoben 2009-12-28)

EN 13411-7:2006-06 + A1:2008-10 (= ÖNORM EN 13411-7:2009-03-01)

Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 7: Symmetrische Seilschlösser

Terminations for steel wire ropes – Safety – Part 7: Symmetric wedge socket

Terminaisons pour câbles en acier – Sécurité – Partie 7: Boîte à coin symétrique

(CEN TC 168/ON-K 048, angenommen 2006-05-10 bzw. 2008-09-18, harmonisiert 2006/C 303/27 – 2006-12-13 bzw. 2009/C 214/02 – 2009-09-08)

EN 13411-7:2006-06 (= ÖNORM EN 13411-7:2007-02-01)

Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 7: Symmetrische Seilschlösser

Terminations for steel wire ropes – Safety – Part 7: Symmetric wedge socket

Terminaisons pour câbles en acier – Sécurité – Partie 7: Boîte à coin symétrique

(CEN TC 168/ON-K 048, angenommen 2006-05-10, harmonisiert 2006/C 303/27 – 2006-12-13, Harmonisierung aufgehoben 2009-12-28)